

## ZMLUVA č. 15/2015az

Doklad bol preskúmaný podľa zák.  
o finančnej kontrole a výk.  
prípravovanú operáciu je v zml.  
rozpočtom, uzatvoreným zml.  
predložená organizácia  
Dňa 29.8.2015

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

### Divadlo Jonáša Záborského

So sídlom: Námestie legionárov 6, 081 61 Prešov  
Zastúpená: Mgr. Ján Hanzo, riaditeľ  
IČO: 37783432  
DIČ: 2021470396  
IBAN: SK27 8180 0000 0070 0051 2681  
(ďalej len objednávateľ)

a

### Občianske združenie ART HARMONY

So sídlom: Slnecná 17, 048 01 Rožňava  
Zastúpená: Ing. Andrea Bukovičová, predseda  
IČO: 45008507  
DIČ: 2022302183  
IBAN: SK54 5200 0000 0000 1346 8892  
(ďalej len dodávateľ)

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie uskutočnenia a použitia umeleckého výkonu umelca – Štefana Hundžu (ďalej len umelec) - v divadelnom predstavení JANA Z ARKU v postave „Vikomt /Padlý anjel“, (ďalej len výkon), ktoré realizuje objednávateľ v priestoroch Divadla Jonáša Záborského v Prešove alebo v iných zodpovedajúcich priestoroch v Slovenskej republike alebo v zahraničí, ktoré určí objednávateľ.

### Článok II.

#### Čas plnenia

- 2.1 V prípade ekonomickej rentability a naplnenia predpokladaných rozpočtových položiek budú prevádzkované predstavenia podľa schváleného fermanu na príslušný kalendárny mesiac, a to až do doby stiahnutia predstavení z repertoáru objednávateľa. Dodávateľ zabezpečí umelecký výkon umelca v alternácii na vopred dohodnuté predstavenia, v ktorých má účinkovať, podľa objednávateľom schváleného fermanu na príslušný kalendárny mesiac.
- 2.2 Zmluva sa uzatvára na dobu od 24. 8. 2015 na dobu určitú po celý čas prevádzkovania predstavenia v Divadle Jonáša Záborského v Prešove alebo v iných priestoroch v Slovenskej republike alebo zahraničí podľa pokynov objednávateľa. Ustanovenia zmluvy, ktoré upravujú vzťahy na dlhšie obdobie zostávajú v platnosti po celý čas v nich stanovených.

### Článok III.

#### Povinnosti objednávateľa

- 3.1 Objávateľ je povinný zaistiť pre realizáciu predmetu zmluvy zodpovedajúce podmienky tak, ako je to možné na ňom oprávnené požadovať vzhľadom k technickému zázemiu priestorov, v ktorých sa predstavenie realizuje a zaistiť zodpovedajúce priestory na skúšanie.
- 3.2 Objávateľ je povinný zaistiť kostým a garderobierku pre prípravu kostýmu.



- 3.3 Objednávateľ zaistiť pri realizácii predstavení maskéra pre úpravu masky, a to ako v období skúšok, ktoré je dohodnuté s režisérom, tak aj v dobe, kedy sú predstavenia už realizované (objednávateľ môže rozhodnúť, že dodávateľ sa po patričnom zaškolení bude líčiť, obliekať a vyzliekať z kostýmu sám).
- 3.4 Objednávateľ je povinný zaistiť vyplácanie odmien umelcovi v termínoch touto zmluvou stanovených.
- 3.5 Objednávateľ uhradí dodávateľovi diéty spojené s účinkovaním mimo Prešova, ak stravovanie nie je zabezpečené zo strany objednávateľa.  
Objednávateľ v spojitosti s účinkovaním mimo Prešova zabezpečí pre dodávateľa ubytovanie.

#### **Článok IV.** **Povinnosti dodávateľa**

- 4.1 Dodávateľ je povinný zabezpečiť umelca podľa fermanu, požiadaviek objednávateľa, popri prípade osôb určených objednávateľom na všetky skúšky a predstavenia včas. V prípade skúšok tak, aby bol umelec v čase začiatku skúšky oznámenom na fermane pripravený okamžite skúšať a v prípade predstavení 60 minút pred stanoveným termínom ich začiatku. Termíny skúšok a predstavení budú uvedené na fermane.
- 4.2 Dodávateľ je povinný zabezpečiť umelca k všetkým činnostiam, na ktorých sa má podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou zúčastniť, hlavne na skúšky a predstavenia, dostaviť vždy dokonale pripravený k predvedeniu svojho výkonu a v takom stave, aby mohol uskutočniť umelecký výkon zodpovedajúci umeleckým a obchodným záujmom objednávateľa a požiadavkám umeleckých profesií pri dodržaní harmonogramu skúšok predstavenia a vlastnej realizácii predstavenia.
- 4.3 Dodávateľ, resp. umelec je povinný rešpektovať všetky bezpečnostné predpisy, normy a možnosti technických zariadení použitých v rámci predstavení.
- 4.4 Dodávateľ je povinný zabezpečiť umelca sa na všetky kostýmové a líčené skúšky, a to v termíne stanovenom zodpovedným pracovníkom objednávateľa a pri tejto činnosti potom poskytnúť všetku súčinnosť.
- 4.5 V prípade, že objednávateľ uzná, že dojednaný výkon umelca nezodpovedá jeho požiadavkám, je možné túto zmluvu zo strany objednávateľa vypovedať a to s účinnosťou odo dňa doručenia písomnej výpovede dodávateľovi.
- 4.6 Umelec je povinný vystupovať v kostýme a s rekvizitami, ktoré mu určí objednávateľ. Umelec je povinný vyvinúť všetko úsilie k tomu, aby splnil všetky pokyny osôb zodpovedajúcich za kostýmy, rekvizity a techniku a aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, či strate kostýmov, rekvizít a technických zariadení.
- 4.7 Dodávateľ je povinný zabezpečiť umelca včas na všetky predstavenia, ktorých plán bude vytváraný vždy na jeden kalendárny mesiac a uverejnený na fermane. Objednávateľ si vyhradzuje právo na zmeny tohto plánu v prípadoch nutných pre zaistenie konania predstavení a dodávateľ je povinný tieto zmeny akceptovať, pokiaľ tým nebudú porušené jeho práva vyplývajúce z tejto zmluvy. Dodávateľ garantuje účasť umelca v stanovených termínoch predstavení zadávaných prevádzkou objednávateľa najneskôr jeden kalendárny mesiac pred mesiacom, ktorého sa garancie týkajú. Výmenu prípadnej alternácie je možné uskutočniť len so súhlasom umeleckého šéfa, alebo osoby ním určenej, spravidla zamestnancom útvaru prevádzky a marketingu Divadla Jonáša Záborského.
- 4.8 Dodávateľ týmto potvrdzuje, že sa umelec zúčastnil školenia z predpisov PO a bol oboznámený s ustanoveniami predpisov o BOZP, ktoré sú platné v Divadle Jonáša Záborského. Objednávateľ sa zaväzuje prispôbiť svoj umelecký výkon podmienkam javiska Divadla Jonáša Záborského a inštalovanej dekorácii pri dodržaní príslušných ustanovení o BOZP. Dodávateľ zodpovedá za zdravotnú spôsobilosť umelca vykonávať umelecký výkon na scénických prvkoch vo výškach nad 1,5 m.
- 4.9 V prípade, že sa dodávateľ nezabezpečil umelca na skúške, či predstavení je objednávateľ oprávnený zmluvu vypovedať a dodávateľ uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške dvadsať násobku odmeny za jedno predstavenie podľa tejto zmluvy.



## **Článok V.**

### **Odplata a platobný styk**

- 5.1 Objednávateľ uhradí dodávateľovi odmenu za dohodnutý výkon vo výške:
- a) 1 000,00 € za naštudovanie postavy,
  - b) 100,00 € za verejnú generálku a za každé odohrané predstavenie,
  - c) 25,00 € za každú oprašovačku,
- v ktorých dodávateľ riadne a v plnom rozsahu zabezpečil a zrealizoval výkon umelca za predpokladu splnenia všetkých povinností dodávateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 5.2 Súčet odmien špecifikovaných v bode 5.1 tejto zmluvy bude dodávateľovi vyplatený na základe vystavenej faktúry dodávateľom vždy do 10. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý mu odmena prináleží, a to prevodom na jeho účet.
- 5.3 Mimo odmeny špecifikovanej v bode 5.1 tejto zmluvy neprináleží dodávateľovi z tejto zmluvy už žiadne ďalšie plnenie.

## **Článok VI.**

### **Povinnosti dodávateľa pri propagácii**

- 6.1 Dodávateľ súhlasí s tým, aby bol umelec uvádzaný na plagátoch a zachytený na zvukových, obrazových a zvukovo-obrazových záznamoch, ktoré budú použité k propagácii predstavení. Odmena za poskytnutie súčinnosti pri propagácii a za účasť pri propagácii podľa tejto zmluvy je zahrnutá v odmene uvedenej v bode 5.1 tejto zmluvy.

## **Článok VII.**

### **Výroba zvukového, obrazového a zvukovo-obrazového záznamu a udelenie licencie**

- 7.1 Dodávateľ súhlasí s tým, že objednávateľ alebo tretia osoba poverená objednávateľom vyrobí zvukový a/alebo obrazový a/alebo zvukovo-obrazový záznam predstavení.
- 7.2 Dodávateľ súhlasí s použitím umeleckého výkonu umelca alebo jeho časti vytvoreného podľa tejto zmluvy na vyhotovenie zvukového a/alebo obrazového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu akýmkoľvek technologickým postupom a vo všetkých formátoch a ďalej so šírením diela, a to všetkými jeho spôsobmi, t.j. k vysielaniu diela formou terestriálneho vysielania, káblového vysielania, satelitného vysielania a/alebo simultánnym vysielaním, systémom platenej i predplatennej televízie. Ďalej dodávateľ súhlasí s výrobou rozmnoženín zvukového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu diela najmä na CD nosičoch, DVD nosičoch, videokazetách a ďalších nosičoch dostupných v čase šírenia diela, s predajom takto vyrobených CD a DVD nosičov, videokaziet a iných nosičov v distribučnej sieti a s ich používaním v požičovniach a požičiavaním videokaziet s programom pre vlastnú osobnú potrebu vypožičiavateľov a ďalej k reklamným účelom, k nekomerčnému a komerčnému verejnému prevádzkovaniu diela na výstavách, veľtrhoch, festivaloch, premietaní programu v kinách alebo na iných verejne prístupných miestach a všetkými ďalšími známymi formami šírenia zvukových a/alebo obrazových a/alebo zvukovo-obrazových záznamov vyhotovených na základe tejto zmluvy.
- 7.3 Rozsah licencie: dodávateľ udeľuje objednávateľovi licenciu podľa predchádzajúceho ustanovenia ako nevýhradnú, v neobmedzenom rozsahu, t. j. bez vecného, územného, časového a množstevného obmedzenia.
- 7.4 Dodávateľ výslovne súhlasí s tým, že odmena za vytvorenie a za použitie zvukového a/alebo obrazového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu vyhotoveného na základe tejto zmluvy je zahrnutá v odmene podľa bodu 5.1 tejto zmluvy.
- 7.5 Dodávateľ je povinný zabezpečiť umelca na nakrúcanie v termínoch určených objednávateľom, poprípade výrobcom. Dodávateľ je povinný vyvinúť všetku súčinnosť pri realizácii nakrúcania, hlavne dostaviť sa na nakrúcanie v termíne vopred stanovenom objednávateľom alebo treťou osobou, ktorá nakrúcanie realizuje. V prípade vyššie uvedených povinností je dodávateľ povinný uhradiť objednávateľovi týmto vzniknutú škodu.



## **Článok VIII.**

### **Záverečné ustanovenia**

- 8.1 Zmluva zaniká zo zákonných dôvodov stanovených ďalej v tejto zmluve.
- 8.2 Objednávateľ je oprávnený zmluvu vypovedať z nasledujúcich dôvodov:
- a) je zrejmé, že dodávateľ nemôže splniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, hlavne z dôvodov ochorenia, ktoré narušia harmonogram realizácie jednotlivých predstavení,
  - b) bude z akýchkoľvek dôvodov ukončená platnosť zmluvy s autormi predstavenia alebo tieto zaniknú z iných dôvodov,
  - c) objednávateľ z ekonomických, technických či iných dôvodov rozhodne o ukončení prípravy či realizácii predstavenia,
  - d) z dôvodu ukončenia možnosti realizácie predstavení v priestoroch podľa tejto Zmluvy,
  - e) z dôvodov vyššej moci,
  - f) dodávateľ porušil svoju povinnosť dostaviť sa na predstavenia a skúšky.
- 8.3 Dodávateľ je oprávnený zmluvu vypovedať v prípadoch:
- a) ak neobdržal svoju odmenu vo výplatnom termíne,
  - b) bez udania dôvodu s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená objednávateľovi. Dodávateľ nie je oprávnený takúto výpoveď podať do 30. 11. 2016.
- 8.4 V prípade zániku zmluvy, a to jej výpoveďou alebo z iných dôvodov, nemá dodávateľ nárok na akékoľvek plnenie zo strany objednávateľa mimo odmeny za predstavenia, ktoré sa konali, a v ktorých dodávateľ uskutočnil svoj výkon. V prípade zániku zmluvy, pred zahájením konania predstavení, neprináleží dodávateľovi z tejto zmluvy žiadne plnenie. Výpoveď je účinná dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane.
- 8.5 Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z nich jeden rovnopis obdrží dodávateľ a dva rovnopisy objednávateľ.
- 8.6 Čistopis zmluvy je v rozsahu 5 strán.
- 8.7 Všetky zmeny alebo doplnky tejto zmluvy musia byť vykonané písomnou formou a so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.8 Prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešené predovšetkým formou zmieru. V prípade ich súdneho prejednávania rozhoduje súd vecne a miestne príslušný podľa sídla producenta.
- 8.9 Dodávateľ sa zaväzuje, že nebude bez súhlasu objednávateľa poskytovať tretím osobám žiadne cenové, kalkulačné ani iné údaje súvisiace s plnením tejto zmluvy, okrem povinností vyplývajúcich zo slovenských právnych predpisov. V prípade porušenia záväzku dodávateľa vyplývajúceho z tohoto bodu sa dodávateľ zaväzuje zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3.320,00 €.
- 8.10 Neplatnosť niektorého zmluvného ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej zmluvy, pokiaľ sa nejedná o skutočnosť, s ktorou zákon spája takéto účinky.
- 8.11 Dodávateľ sa zaväzuje oznámiť všetky zmeny osobných údajov objednávateľovi alebo ním splnomocnenej tretej osobe a berie na vedomie, že pokiaľ takéto zmeny neohlási, ponesie následky z toho vyplývajúce.
- 8.12 Pokiaľ dôjde ku zmene záväzných právnych predpisov, bude príslušné ustanovenie tejto zmluvy, ktorého sa zmena týka upravená v súlade s touto zmenou, pričom ostatné zmluvné dojednania zostávajú v platnosti, pokiaľ by z dohody účastníkov zmluvy alebo z povahy zmeny nevyplyvalo niečo iné.
- 8.13 Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, hlavne Obchodným zákonníkom.



- 8.14 Táto zmluva nezakladá pracovný ani iný obdobný pomer dodávateľa k objednávateľovi a dodávateľ berie na vedomie, že mu z tejto zmluvy nevzniká nárok na poistenie nemocenského, úrazového a dôchodkového zabezpečenia.

Prešov 24. 8. 2015



za Objednávateľa  
Mgr. Ján Hanzo, riaditeľ



O Z ART HARMONY  
SLNEČNÁ  
IČO: [redacted]  
DIČ: [redacted]

Dodávateľ  
Občianske združenie  
ART HARMONY

#### Článok 1.

##### Zodpovednosť

Objednávateľ a Dodávateľ súhlasia, že v prípade porušenia podmienok zmluvy, ktoré sú súčasťou zmluvy, bude zodpovednosť za porušenie zmluvy nesie tá strana, ktorá poruší podmienky zmluvy. V prípade porušenia zmluvy bude zodpovednosť za porušenie zmluvy nesie tá strana, ktorá poruší podmienky zmluvy.

#### Článok 2.

##### Časť 1.

- 2.1 V prípade akéhokoľvek zmluvného vzťahu, ktorý vznikne medzi stranami, ktoré sú súčasťou zmluvy, bude zodpovednosť za porušenie zmluvy nesie tá strana, ktorá poruší podmienky zmluvy.

- 2.2 Zmluva sa uzavrela na dobu od 24. 8. 2015 do 24. 8. 2015, na dobu, ktorá je určená v zmluve. V prípade, ak by zmluva bola uzavretá na dobu dlhšiu, bude zodpovednosť za porušenie zmluvy nesie tá strana, ktorá poruší podmienky zmluvy.

#### Článok III.

##### Záver zmluvy

- 3.1 Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby podmienky zmluvy zodpovedali podmienkam, ktoré sú súčasťou zmluvy. V prípade, ak by podmienky zmluvy zodpovedali podmienkam, ktoré sú súčasťou zmluvy, bude zodpovednosť za porušenie zmluvy nesie tá strana, ktorá poruší podmienky zmluvy.

- 3.2 Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby podmienky zmluvy zodpovedali podmienkam, ktoré sú súčasťou zmluvy.